

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(πέμπτο τμήμα)

της 30ής Ιουνίου 2005

στην υπόθεση C-165/03 (αίτηση του Landgericht Stuttgart) για την έκδοση προδικαστικής απόφασης: Mathias Längst παρισταμένων των SABU Schuh και Marketing GmbH κ.λπ. (¹)

(Οδηγία 69/335/ΕΟΚ — Έμμεσοι φόροι επί των συγκεντρώσεων κεφαλαίων — Συμβολαιογραφικές δαπάνες — Συμβολαιογράφος έχων την ιδιότητα του δημοσίου υπαλλήλου — Καταβολή ενός εφάπαξ ποσού της αμοιβής στο Δημόσιο)

(2005/C 205/02)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική)

Στην υπόθεση C-165/03, με αντικείμενο αίτηση εκδόσεως προδικαστικής απόφασης, δυνάμει του άρθρου 234 ΕΚ, την οποία υπέβαλε το Landgericht Stuttgart (Γερμανία), με απόφαση της 7ης Απριλίου 2003 που περιήλθε στο Δικαστήριο στις 10 Απριλίου 2003, στο πλαίσιο της δίκης Mathias Längst, παρισταμένων των: SABU Schuh & Marketing GmbH, Präsident des Landgerichts Stuttgart, Bezirksrevisor des Landgerichts Stuttgart, το Δικαστήριο (πέμπτο τμήμα), συγκείμενο από τους R. Silva de Laruerta, πρόεδρο τμήματος, R. Schintgen (εισηγητή) και J. Makarczyk, δικαστές, γενικός εισαγγελέας: A. Tizzano γραμματέας: M.-F. Contet, κύρια υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε στις 30 Ιουνίου 2005 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

Η οδηγία 69/335/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Ιουλίου 1969, περί των εμμέσων φόρων των επιβαλλομένων επί των συγκεντρώσεων κεφαλαίων, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 85/303/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 10ης Ιουνίου 1985, έχει την έννοια ότι τα δικαιώματα και τέλη για την κατάρτιση συμβολαιογραφικού εγγράφου, από συμβολαιογράφο έχοντα την ιδιότητα του δημοσίου υπαλλήλου, για δικαιοπραξία επιπίπτουσα στο πεδίο εφαρμογής της ως άνω οδηγίας όπως τροποποιήθηκε, αποτελούν φόρο κατά την έννοια της οδηγίας αυτής, εάν, δυνάμει της εφαρμοστέας εθνικής νομοθεσίας, αφενός, οι έχοντες την άδεια να ασκούν συμβολαιογραφικά καθήκοντα δεν είναι αποκλειστικώς συμβολαιογράφοι έχοντες την ιδιότητα του δημοσίου υπαλλήλου, είναι δε οι ίδιοι δανειστές των επίμαχων δικαιωμάτων και τελών, και, αφετέρου, οι συμβολαιογράφοι δημόσιοι υπάλληλοι υποχρεούνται να καταβάλλουν μέρος των εν λόγω δικαιωμάτων και τελών στο Δημόσιο, το οποίο χρησιμοποιεί αυτά τα έσοδα για τη χρηματοδότηση του έργου του.

(¹) ΕΕ C 213 της 6.9.2003.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(δεύτερο τμήμα)

της 12ης Μαΐου 2005

στην υπόθεση C-287/03: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Βασιλείου του Βελγίου (¹)

(Παράβαση κράτους μέλους — Ελεύθερη παροχή υπηρεσιών — Προγράμματα επιβράβευσης σταθερής πελατείας — Βάρος αποδείξεως)

(2005/C 205/03)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική)

Στην υπόθεση C-287/03, με αντικείμενο προσφυγή του άρθρου 226 ΕΚ λόγω παραβάσεως, ασκηθείσα στις 3 Ιουλίου 2003, **Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων** (εκπρόσωποι: Μ. Πατακιά και Ν. Β. Rasmussen) κατά **Βασιλείου του Βελγίου** (εκπρόσωπος: E. Dominkovits, επικουρούμενη από τον E. Balate, avocat, το Δικαστήριο (δεύτερο τμήμα), συγκείμενο από τους C. W. A. Timmermans, πρόεδρο τμήματος, R. Silva de Laruerta (εισηγητή), R. Schintgen, P. Kūris και Γ. Αρέστη, δικαστές, γενικός εισαγγελέας: P. Léger, γραμματέας: L. Hewlett, κύρια υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε στις 12 Μαΐου 2005 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Καταδικάζει την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στα δικαστικά έξοδα.

(¹) ΕΕ C 200 της 23.8.2003.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(δεύτερο τμήμα)

της 30ής Ιουνίου 2005

στην υπόθεση C-295/03 P: Alessandrini Srl κ.λπ. κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (¹)

(Αίτηση αναίρεσεως — Μπανάνες — Εισαγωγή από τρίτες χώρες — Κανονισμός (ΕΚ) 2362/98 — Πιστοποιητικά εισαγωγής μπανανών από χώρες ΑΚΕ — Μέτρα δυνάμει του άρθρου 20, στοιχείο δ', του κανονισμού (ΕΟΚ) 404/93 — Εξωσυμβατική ευθύνη της Κοινότητας)

(2005/C 205/04)

(Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική)

Στην υπόθεση C-295/03 P, με αντικείμενο αίτηση αναίρεσεως δυνάμει του άρθρου 56 του Οργανισμού του Δικαστηρίου, ασκηθείσα στις 2 Ιουλίου 2003, Alessandrini Srl, με έδρα το Τρεβίζο (Ιταλία), Anello Gino di Anello Luigi & C. Snc, με έδρα την Μπρέσια (Ιταλία), Arpigi SpA, με έδρα την Πάδοβα (Ιταλία), Bestfruit Srl, με έδρα το Μιλάνο (Ιταλία), Co-Frutta SpA, με έδρα την

Πάδοβα, Co-Frutta Soc. coop. arl, με έδρα την Πάδοβα, Dal Bello Sife Srl, με έδρα την Πάδοβα, Frigofrutta Srl, με έδρα το Παλέρνο (Ιταλία), Garletti Snc, με έδρα το Μπέργκαμο (Ιταλία), London Fruit Ltd, με έδρα το Λονδίνο (Ηνωμένο Βασίλειο) (δικηγόροι: W. Viscardini Donà και G. Donà), κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: C. Cattabriga και L. Visaggio, επικουρούμενοι από τον A. Dal Ferro, avvocato), το Δικαστήριο (δεύτερο τμήμα), συγκείμενο από τους C. W. A. Timmermans, πρόεδρο τμήματος, C. Gulmann, R. Schintgen (εισηγητή), Γ. Αρέστη και J. Klůčka, δικαστές, γενικός εισαγγελέας: D. Ruiz-Jarabo Colomer, γραμματέας: M. Ferreira, κύρια υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε στις 30 Ιουνίου 2005 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

- 1) Αναρρεί την απόφαση του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 10ης Απριλίου 2003, T-93/00 και T-46/01, Alessandrini κ.λπ. κατά Επιτροπής.
- 2) Απορρίπτει τις ασκήθεισες ενώπιον του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις υποθέσεις T 93/00 και T-46/01 προσφυγές.
- 3) Καταδικάζει τις Alessandrini Srl, Anello Gino di Anello Luigi & C. Snc, Arpigi SpA, Bestfruit Srl, Co-Frutta SpA, Co-Frutta Soc. coop. arl, Dal Bello Sife Srl, Frigofrutta Srl, Garletti Snc και London Fruit Ltd στα δικαστικά έξοδα τόσο της ενώπιον του Πρωτοδικείου όσο και της αναιρετικής διαδικασίας.

(¹) EE C 213 της 6.9.2003.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(πρώτο τμήμα)

της 30ής Ιουνίου 2005

στην υπόθεση C-537/03 (αίτηση του Korkein oikeus για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως): Katja Candolin κ.λπ. κατά Vahinkovakuutusosakeyhtiö Pohjola κ.λπ. (¹)

(Υποχρεωτική ασφάλιση της αστικής ευθύνης από αυτοκινητιστικά ατυχήματα — Οδηγίες 84/5/ΕΟΚ και 90/232/ΕΟΚ — Καθεστώς αστικής ευθύνης — Συμβολή του επιβάτη στη ζημία — Αποκλεισμός ή περιορισμός του δικαιώματος αποζημιώσεως)

(2005/C 205/05)

(Γλώσσα διαδικασίας: η φινλανδική)

Στην υπόθεση C-537/03, με αντικείμενο αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως δυνάμει του άρθρου 234 ΕΚ, που υπέβαλε το Korkein oikeus (Φινλανδία) με απόφαση της 19ης Δεκεμβρίου 2003, η οποία περιήλθε στο Δικαστήριο στις 22 Δεκεμβρίου 2003, στο πλαίσιο της δίκης Katja Candolin, Jari-Antero Viljanieni, Veli-Matti Paananen κατά Vahinkovakuutusosakeyhtiö Pohjola, Jarno Ruokoranta, το Δικαστήριο (πρώτο

τμήμα), συγκείμενο από τους P. Jann, πρόεδρο τμήματος, K. Lenaerts, J. N. Cunha Rodrigues (εισηγητή), E. Juhász και M. Pešič, δικαστές, γενικός εισαγγελέας: L. A. Geelhoed, γραμματέας: H. von Holstein, αναπληρωτής γραμματέας, εξέδωσε στις 30 Ιουνίου 2005 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

Σε περιστάσεις όπως αυτές της υποθέσεως της κύριας δίκης, τα άρθρα 2, παράγραφος 1, της δεύτερης οδηγίας 84/5/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30ής Δεκεμβρίου 1983, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με την ασφάλιση της αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία αυτοκινήτων οχημάτων, και 1 της τρίτης οδηγίας 90/232/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Μαΐου 1990, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ασφάλιση της αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία αυτοκινήτων οχημάτων, αντιτίθενται σε εθνική ρύθμιση η οποία καθιστά δυνατό να αποκλειστεί ή να περιοριστεί δυσανάλογα, βάσει της συμβολής ενός επιβάτη στην επέλευση της ζημίας που αυτός υπέστη, η αποζημίωση που καταβάλλεται λόγω της υποχρεωτικής ασφαλίσεως της ευθύνης από αυτοκινητιστικά ατυχήματα. Δεν έχει σημασία το γεγονός ότι ο σχετικός επιβάτης είναι ο κύριος του αυτοκινήτου του οποίου ο οδηγός προκάλεσε το ατύχημα.

(¹) EE C 59 της 6.3.2004.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(τρίτο τμήμα)

της 12ης Μαΐου 2005

στην υπόθεση C-542/03 (αίτηση του Bundesfinanzhof για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως): Hauptzollamt Hamburg-Jonas κατά Milupa GmbH & Co. KG (¹)

(Γεωργία — Επιστροφές κατά την εξαγωγή — Γεωργικά προϊόντα μεταποιημένα και ενσωματωμένα σε εμπορεύματα μη υπαγόμενα στο παράρτημα II της Συνθήκης ΕΚ (νυν, κατόπιν τροποποιήσεως, παράρτημα I ΕΚ) — Ανακριβής διασάφηση — Κύρωση)

(2005/C 205/06)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική)

Στην υπόθεση C-542/03, με αντικείμενο αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως δυνάμει του άρθρου 234 ΕΚ, που υπέβαλε το Bundesfinanzhof (Γερμανία) με απόφαση της 18ης Νοεμβρίου 2003, η οποία περιήλθε στο Δικαστήριο στις 23 Δεκεμβρίου 2003, στο πλαίσιο της δίκης Hauptzollamt Hamburg-Jonas κατά Milupa GmbH & Co. KG, το Δικαστήριο (τρίτο τμήμα), συγκείμενο από τους A. Rosas (εισηγητή), πρόεδρο τμήματος, A. La Pergola, J.-P. Puissochet, U. Lohmus και A. Ó Caoimh, δικαστές, γενικός εισαγγελέας: P. Léger, γραμματέας: R. Grass, εξέδωσε στις 12 Μαΐου 2005 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό: